



ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

POLITICAL LINGUISTICS

2(32)'2010

Федеральное агентство по образованию
Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Уральский государственный педагогический университет»



ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

2(32)'2010

Научный журнал

- Зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере массовых коммуникаций, связи и охраны культурного наследия. Свидетельство о регистрации ПИ №ФС77-34838 от 25.12.2008
- Зарегистрирован Международным центром стандартной нумерации сериальных изданий (International Standard Serial Numbering – ISSN) с присвоением международного стандартного номера ISSN 1999-2629 от 14.05.2008
- Материалы журнала размещаются на сайте Уральского государственного педагогического университета: www.journal.uspu.ru
- Материалы журнала размещаются на платформе Российского индекса научного цитирования (РИНЦ) Российской универсальной научной электронной библиотеки.
- Включен в каталог Роспечать. Индекс 81955
- Включен в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные результаты диссертаций на соискание ученой степени доктора и кандидата наук, Решением Президиума Высшей аттестационной комиссии Министерства образования и науки РФ от 19.02.2010 №6/6

Екатеринбург 2010

УДК 409.34
ББК Ш 107
П 50

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор: доктор филол. наук, проф. А. П. ЧУДИНОВ (Екатеринбург)

Заместители главного редактора:

кандидат филол. наук, доцент Э. В. БУДАЕВ (Нижний Тагил)

Члены редакционной коллегии:

доктор философии, профессор Р. АНДЕРСОН (Лос-Анджелес, США)

доктор филол. наук, профессор В. Н. БАЗЫЛЕВ (Москва)

доктор философии, профессор Д. ВАЙС (Цюрих, Швейцария)

доктор философии, профессор Дж. ДАНН (Глазго, Великобритания)

ректор УрГПУ, доктор пед. наук, профессор Б. М. ИГОШЕВ (Екатеринбург)

доктор философии, профессор И. ИНЬИГО-МОРА (Севилья, Испания)

доктор филол. наук, профессор Э. ЛАССАН (Каунас, Литва)

доктор филол. наук, профессор Н. Б. РУЖЕНЦЕВА (Екатеринбург)

доктор философии, профессор П. СЕРИО (Лозанна, Швейцария)

доктор филол. наук, профессор В. В. ХИМИК (Санкт-Петербург)

доктор филологии, профессор П. ЧЕРВИНЬСКИ (Катовице, Польша)

Технический редактор: А. И. СУЕТИНА,

Выпускающий редактор: кандидат филол. наук, доцент М. Б. ВОРОШИЛОВА

Заведующий отделом перевода: И. С. ПОЛЯКОВА

Политическая лингвистика / Гл. ред. А. П. Чудинов; ГОУ ВПО
П 50 «Урал. гос. пед. ун-т» – Екатеринбург, 2010. Вып. 2(32). – 200 с.
ISSN 1999-2629

Журнал призван способствовать обмену новейшей информацией в области политической лингвистики, а также в сфере взаимоотношений языка, культуры и общества. Включает четыре основных раздела – «Теория политической лингвистики», «Политическая коммуникация», «Язык – политика – культура» и «Классика политической лингвистики». Предназначен для филологов, политологов, социологов и всех тех, кто интересуется проблемами политической коммуникации.

УДК 409.34
ББК Ш 107

**НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ
ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА
ВЫПУСК 2 (32)**

Подписано в печать 01.06.2010. Формат 60х84/16.
Бумага для множительных аппаратов. Печать на ризографе.
Усл. печ. л. – 25,0. Тираж 500 экз. Заказ 3326.
Оригинал макет отпечатан в отделе множительной техники
Уральского государственного педагогического университета
620017 Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26
E-mail: uspu@uspu.ru

ISSN 1999-2629

© ГОУ ВПО «УрГПУ», 2010
© Политическая лингвистика, 2010

Ural State Pedagogical University



POLITICAL LINGUISTICS

2(32)'2010

Editor-in-Chief

Anatoliy P. Chudinov, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg)

Deputy Editor-in-Chief :

Edward V. Budaev, Ph.D., Assoc. Prof. (Nizhniy Tagil)

Editorial Board

Richard Anderson Jr., Ph.D., Prof. (Los Angeles, USA)

Vladimir N. Bazylev Ph.D., Prof. (Moscow, Russia)

Petr Cerwinski Ph.D., Prof. (Katowice, Poland)

John Dunn, Ph.D., Prof. (Glasgow, the UK)

Boris M. Igoshev, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Isabel Iñigo-Mora, Ph.D., Prof. (Seville, Spain)

Vasiliy V. Khimik, Ph.D., Prof. (Saint-Petersburg, Russia)

Eleonora Lissan, Ph.D., Prof. (Kaunas, Lithuania)

Natalia B. Ruzhentseva, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Patrick Seriot Ph.D., Prof. (Lausanne, Switzerland)

Daniel Weiss, Ph.D., Prof. (Zurich, Switzerland)

Ekaterinburg 2010

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	8
-------------	---

РАЗДЕЛ 1. ТЕОРИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Балашова Л.В. Саратов, Россия	Концептуализация <i>власти</i> в социоморфной литературной и сленговой метафоре (сопоставительный аспект)	9
Будаев Э.В. Нижний Тагил, Россия	Междисциплинарные истоки политической метафорологии	15
Будаев Э.В., Чудинов А.П. Нижний Тагил, Екатеринбург, Россия	Американская лингвистическая советология: начальный этап	26
Демьянков В.З. Москва, Россия	Реставрация и модернизация: заметки по лингвистической политологии	32
Карасик В.И. Волгоград, Россия	Сознательность: лингвокультурный комментарий	35
Кобозева И.М. Москва, Россия	Лексикосемантические заметки о метафоре в политическом дискурсе	41
Пименова М.В. Кемерово, Россия	Политическая концептуальная система	47
Синельникова Л.Н. Луганск, Украина	О содержании концепта «толерантность» в политическом дискурсе	56
Стернин И.А. Россия, Воронеж	Государство и язык	61
Червиньски П. Катовице, Польша	Язык советской действительности: семантика позитива в обозначении лиц (б)	66
Шустрова Е.В. Екатеринбург, Россия	Дискурс Барака Обамы: приемы и образы	77

РАЗДЕЛ 2. ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Бажалкина Н.С. Москва, Россия	К проблеме внутреннего содержания политических афоризмов английского языка	92
Башкатова Ю.А. Кемерово, Россия	Метафорический образ внешности политика в российском дискурсе СМИ	97
Васильев А.Д. Красноярск, Россия	Игры в слова: манипулятивная эвфемизация	101
Жерновая О.Р. Н.Новгород, Россия	Этнокультурные стереотипы как отражение меняющейся культурной и политической действительности общества	109
Култышева И.В. Нижний Тагил, Россия	Уловки в доказательстве как способ аргументации в предвыборных листовках	114
Мохова Е.К. Сургут, Россия	Метафорический образ свободы в дискурсе Нельсона Манделы	119

Нахимова Е.А. Екатеринбург, Россия	Урбонимы в политической коммуникации: Кондопога и Пикалево	122
Немирова Н.В. Сыктывкар, Россия	Современный экономический кризис в зеркале прецедентности: мифы и реальность	128
Садуов Р.Т. Уфа, Россия	Использование музыкального видеоклипа как специфическая характеристика политического дискурса Барака Обамы	135
Шимчик Т. Катовице, Польша	Влияние политики на названия шахт в Польше после 1918 года	143

РАЗДЕЛ 3. ЯЗЫК – ПОЛИТИКА – КУЛЬТУРА

Дементьев В.В. Саратов, Россия	Русские культурные и коммуникативные ценности у А.И. Солженицына	150
Иванова С.В. Уфа, Россия Конова М.А. Оренбург, Россия	Антикризисные манипулятивные стратегии в профессиональных PR-текстах (по материалам официального сайта компании FANNIE MAE)	165
Каган Е.Б. Екатеринбург, Россия	Метафоры из сферы-источника «мир неживой природы» в заголовках российских, американских и британских СМИ	172
Каслова А.А. Чернова Н.А. Екатеринбург, Россия	Концепт УСПЕХ / SUCCESS в русской и английской языковой картине мира	176
Распаева Г. Д. Челябинск, Россия	Прецедентные имена с субсферой-источником «Новый Завет» в произведениях Л.Н. Толстого	181
Скворцов О.Г. Екатеринбург, Россия	Компонентный анализ и корпусная методология при исследовании семантической сферы «LIGHT / DARKNESS» в зарубежной лингвистике	184

РАЗДЕЛ 4. ИЗ ИСТОРИИ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Стрикленд Д.А. Иллинойс, США	О неясности в политической риторике: отклонение законопроекта о борьбе с крысами в палате представителей конгресса США в июле 1967 года	189
--	---	-----

РАЗДЕЛ 5. РЕЦЕНЗИИ

Амиров В.М., Чудинов А.П. Екатеринбург, Россия	Российская журналистика под гнетом цензуры	194
Правила предоставления рукописей авторами в журнал «Политическая лингвистика»		197

CONTENTS

EDITORIAL		8
PART 1. THEORY OF POLITICAL LINGUISTICS		
Balashova L.V. Saratov, Russia	Conceptualization of <i>Authority</i> in Sociomorph Literary and Slang Metaphor (Comparative Aspect)	9
Budaev E. V. Nizhny Tagil, Russia	Interdisciplinary Origins of Political Metaphorology	15
Budaev E. V., Chudinov A. P. Nizhny Tagil, Ekaterinburg, Russia	The Initial Stage of Linguistic Sovietology in the USA	26
Demiankov V.Z. Moscow, Russia	Restoration and Modernization: Some Notes on Linguistic Political Science	32
Karasik V. I. Volgograd, Russia	Conscientiousness: a Lingocultural Commentary	35
Kobozeva I.M. Moscow, Russia	Lexico-Semantic Notes on Metaphor in Political Discourse	41
Pimenova M.V Kemerovo, Russia	Political Conceptual System	47
Sinel'nikova L.N. Luhansk, Ukraine	Content of the Concept "Tolerance" in Political Discourse	56
Sternin I.A. Russia, Voronezh	The State and Language	61
Chervinsky P. Katowice, Poland	Language of the Soviet Reality: Semantics of Positive in Designation of Persons (6)	66
Shustrova E.V. Ekaterinburg, Russia	Barack Obama's Discourse: Devices and Images	77
PART 2. POLITICAL COMMUNICATION		
Bazhalkina N.S. Moscow, Russia	On the Problem of the Inner Content of Political Aphorisms in the English Language	92
Bashkatova Y.A. Kemerovo, Russia	Metaphorical Image of a Politician's Physical Appearance in Russian Mass Media Discourse	97
Vasilyev A.D. Krasnoyarsk, Russia	Word Games: Manipulative Euphemisation	101
Zhernovaya O.R. Nizhniy Novgorod, Russia	Ethnic-Cultural Stereotypes as a Reflection of Changing Cultural and Political Reality of a Society	109
Kultysheva I.V. Nizhny Tagil, Russia	Language Manipulations in Reasoning as a Method of Argumentation in Pre-Election Leaflets	114
Mokhova E.K. Surgut, Russia	Metaphorical Representation of Freedom in Nelson Mandela Discourse	119

Nakhimova E.A. Ekaterinburg, Russia	Urbonyms in Political Communication: Kondopoga and Pikalevo	122
Nemirova N.V. Syktyvkar, Russia	Modern Economic Crisis in Terms of Precedence: Myths and Reality	128
Saduof R.T. Ufa, Russia	Musical Video Clip as a Specific Characteristic of Barack Obama's Political Discourse	135
Szymczyk T. Katowice, Poland	Influence of Politics on Names of Coal Mines in Poland after 1918	143

PART 3. LANGUAGE – POLITICS – CULTURE

Dementyev V.V. Saratov, Russia	Russian Cultural and Communicative Values in the Works by Alexander Solzhenitsyn	150
Ivanova S.V. Ufa, Russia	Crisis Management Manipulative Strategies in Professional PR-Texts (on FANNIE MAE site materials)	165
Konova M.A. Orenburg, Russia		
Kagan E.B. Ekaterinburg, Russia	Metaphors with the Source Domain «Inanimate Nature» in the Headings of Russian, American and English Mass Media	172
Kaslova A.A., Chernova N.A. Ekaterinburg, Russia	Concept <i>Успех</i> / <i>Success</i> in Russian and English World Visualization Through Language	176
Raspaeva G.D. Chelyabinsk, Russia	Precedent Names with the Sub-Source Sphere «New Testament» in L.N. Tolstoy's Works	181
Skvortsov O.G. Ekaterinburg, Russia	Componential and Corpus Approaches to the Analysis of the ' <i>Light</i> / <i>Dark</i> ' Family in Foreign Linguistics	184

PART 4. FROM THE HISTORY OF POLITICAL LINGUISTICS

Strickland D.A. Illinois, USA	On Ambiguity in Political Rhetoric: Defeat of the Rat Control Bill in the House of Representatives, July 1967	189
---	---	-----

PART 5. REVIEWS

Amirov V.M., Chudinov A.P. Ekaterinburg, Russia	The Russian Journalism under Oppression of Censorship	194
Manuscripts requirements		197



Уважаемые коллеги!

С 13 по 16 сентября 2010 года Уральский государственный педагогический университет совместно с Уральским отделением «Российской ассоциации лингвистов-когнитологов при финансовом содействии фонда «Русский мир» проводит международную научную конференцию **«Образ России в зарубежном политическом дискурсе: стереотипы, мифы и метафоры»**.

Для участия в конференции необходимо до 15 июня 2010 года прислать по электронному адресу (ap_chudinov@mail.ru):

- заявку (по форме, данной в приложении № 1);
- тезисы выступления в электронном варианте (Word 0.7) объемом 2 страницы (требования к оформлению представлены в приложении № 2)

Конференцию планируется провести на базе отдыха в живописных окрестностях Екатеринбург.

Оргвзнос при личном участии – 600 рублей (стоимость публикации тезисов и одного экземпляра сборника, а также участия в культурной программе).

Все участники конференции, внесшие оргвзнос, без дополнительной оплаты обеспечиваются проживанием в скромных двух-трехместных номерах и питанием. За дополнительную оплату возможно проживание в более комфортабельных номерах.

Оргкомитет имеет возможность оплатить дорогу в Екатеринбург и обратно поездом 5 российским и 5 зарубежным участникам.

Оргвзнос при заочном участии – 300 рублей (стоимость публикации тезисов и одного экземпляра сборника, а также пересылки автору одного экземпляра сборника).

Тезисы выступлений на конференции будут опубликованы до начала конференции.

От уплаты оргвзноса освобождаются доктора наук, выступление которых планируется на пленарном заседании.

Приложение 1. Форма заявки на участие в конференции

1. Фамилия, имя, отчество (полностью)
2. Ученая степень, ученое звание
3. Место работы и должность
4. Почтовый адрес и электронный адрес, контактный телефон
5. Тема выступления
6. Форма участия: личное участие или стендовый доклад в заочной форме

Приложение 2. Требования к оформлению тезисов

1. Объем – не более двух печатных страниц, 12 кегль, полуторный интервал (по 40 строк на странице), поля – 2 см сверху, снизу, справа, слева.
2. Электронный вариант в формате Word или в формате RTF.
3. Нежелательны сложные для воспроизведения таблицы, схемы, рисунки и т.п.
4. Перед названием указывается фамилия, имя отчество автора и (в скобках) город, в котором работает участник конференции.
5. Оформление списка литературы и сносок (если они требуются) по правилам, принятым в журнале «Политическая лингвистика» (см. сайт cognitiv.narod.ru).